

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
22-Hac Suresi 1.Ayet Medine	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ النَّاسِ أَيُّهَا يَا الرَّحِيمِ إِنَّ رَبَّكُمْ اتَّقُوا شَيْءَ السَّاعَةِ زُلُوفَةً عَظِيمَةً -1	Ya eyyühen nasütteku rabbeküm inne zelzeletes saati şey'un azıym	Ey insanlar! Rabbinize karşı gelmekten sakının. Çünkü kıyamet sarsıntısı çok büyük bir şeydir.	Ey o bütün insanlar! Rabbinize korunun, çünkü o saat zelzelesi çok büyük bir şeydir	Ey insanlar, Rabbinizden korkup-sakının, çünkü kıyamet saatinin sarsıntısı büyük bir şeydir.	17 /331
22-Hac Suresi 2.Ayet Medine	كُلُّ تَنفَلٍ تَرَوْنَهَا يَوْمَ عَمَّا مُرْضِعَةٍ كُلُّ وَتَضَعُ أَرْضَعَتْ حَمْلَهَا حَمْلٍ دَاتٍ سُكَارَى النَّاسِ وَتَرَى وَلَكِنَّ سُكَارَى هُمْ وَمَا شَدِيدُ اللَّهِ عَذَابٍ -2	Yevme teravneha tez helü küllu mürdiatin amma erdaat ve tedau küllu zati hamlin hamleha ve teran nase sükara ve ma hüüm bi sükara ve lakinne azabellahi şedid	Onu göreceğiniz gün, her emzikli kadın emzirmekte olduğu çocuğundan geçer ve her hamile kadın da karnındaki çocuğunu düşürür. İnsanları sarhoş görürsün; hâlbuki onlar sarhoş değildir. Ne var ki Allah'ın azabı çok şiddetlidir.	Onu göreceğiniz gün her emzikli emzirdiğinden geçer ve her yüklü kadın hamlini vaz' eder, ve nâsı hep sarhoş görürsün halbuki sarhoş değildir ve lâkin Allahın azâbı şediddir	Onu gördüğünüz gün, her emzikli kendi emzirdiğini unutup geçecek ve her gebe kendi yükünü düşüreceklerdir. İnsanları da sarhoş olmuş görürsün, oysa onlar sarhoş değillerdir. Ancak Allah'ın azabı pek şiddetlidir.	17 /331
22-Hac Suresi 3.Ayet Medine	يُجَادِلُ مَنْ النَّاسِ وَمَنْ عِلْمِ بَعِيرِ اللَّهِ فِي شَيْطَانِ كُلِّ وَيَبْنِعُ مَرِيدٍ -3	Ve minen nasi mey yücadilü fillahi bi gayri ilmiv ve yettebiu külle şeytanım merid	İnsanlardan kimi vardır ki, hiçbir bilgisi olmadığı hâlde, Allah hakkında tartışmaya girer ve her azgın şeytanın ardına düşer.	Nâstan kimi de vardır, Allah hakkında bigayri ılım mücadele eder de her kaypak Şeytanın ardına düşer	İnsanlardan kimi, Allah hakkında bilgisi olmaksızın tartışır durur ve her azgın-kaypak şeytanın peşine düşer.	17 /331
22-Hac Suresi 4.Ayet Medine	مَنْ أَتَتْهُ عَلَيْهِ كُتُبَ يُضِلُّهُ فَأَتَتْهُ تَوَلَّاهُ عَذَابِ إِلَى وَيَهْدِيهِ السَّعِيرِ -4	Kütibe aleyhi ennehu men tevellahu fe ennehu yüdilluhu ve yehdihi ila azabis seyr	Şeytan hakkında, "Her kim onu dost edinirse, mutlaka o kimseyi saptırır ve onu cehennem azabına sürükler" diye yazılmıştır.	Ki onun üzerine şöyle yazılmıştır: her kim buna dost olursa muhakkak onu sapıtır ve doğru saır azâbına götürür	Ona yazılmıştır: "Kim onu veli edinirse, şüphesiz o (şeytan) onu şaşırtıp-saptırır ve onu çılgın ateşin azabına yöneltir."	17 /331
22-Hac Suresi 5.Ayet Medine	كُنْتُمْ إِنْ النَّاسِ أَيُّهَا يَا الْبَعْثِ مِنْ رَبِّ فِي تُرَابٍ مِنْ خَلْقِكُمْ فَإِنَّا مِنْ ثُمَّ نُطْفِئُ مِنْ ثُمَّ مُضْغَةٍ مِنْ ثُمَّ عِلْقَةٍ مُخْلَقَةٍ وَغَيْرِ مُخْلَقَةٍ فِي وَتَقْرَأُ كَلِمَ الْبَيْنِ إِلَى نَسَاءِ مَا الْأَرْحَامِ ثُمَّ مَسَمَى أَجَلٍ ثُمَّ طِفْلًا نُخْرِجُكُمْ إِلَى أَشَدَّكُمْ لَتَبْلُغُوا	Ya eyyühen nasü in küntüm fi raybim minel ba'si fe inna halaknaküm min türabin sümme min nutfetin sümme min alekatin sümme mim mudğatim muhallekativ ve gayri muhallekatil li nübeyyine leküm ve nükirru fil erhami ma neşau ila ecelim müsemmen sümme nuhricüküm tıflen sümme li teblüğü eşüddüküm ve minküm mey yüteveffa ve minküm mev vürüddü ila	Ey insanlar! Ölümden sonra diriliş konusunda herhangi bir şüphe içindeyseniz (düşünün ki) hiç şüphesiz biz sizi topraktan, sonra az bir sudan (meniden), sonra bir "alaka"dan , sonra da yaratılışı belli belirsiz bir "mudga"dan yarattık ki size (kudretimizi) açık anlatalım. Dilediğimizi belli bir süreye kadar rahimlerde durduruyoruz. Sonra sizi bir çocuk olarak cıkartır. sonra da (akıl.	Ey insanlar! Eğer ba'sten şübhede iseniz şu muhakkak ki biz sizi bir topraktan halketmekteyiz, sonra bir alekadan, sonra hılkati belli belirsiz bir mudgaden, ki size anlatalım diye hem müsemma bir ecele kadar dilediğimiz müddet rahimlerde durduruyoruz da sonra sizi bir bebek olarak çıkarıyoruz, sonra da kuvvetinize ırmeniz için, bununla beraber icinizden kimisi vefat	Ey insanlar, eğer dirilişten yana bir kuşku içindeyseniz, gerçek şu ki, Biz sizi topraktan yarattık, sonra bir damla sudan, sonra bir alak'tan (embriyo), sonra yaratılış biçimi belli belirsiz bir çığnem et parçasından; size (kudretimizi) açıkça göstermek icin. Dilediğimizi.	17 /331

	يُتَوَقَّى مَنْ وَمِنْكُمْ إِلَى يُرَدُّ مَنْ وَمِنْكُمْ يَعْلَمُ لِكَيْلَا الْعُمْرُ أَزَلَّ سَيِّئًا عِلْمٌ بَعْدَ مَنْ هَامِدَةً الْأَرْضِ وَتَرَى الْمَاءَ يَهَاطُ أَنْزَلْنَا قَدْ وَأَنْبَتَتْ وَرَبَّتْ أَهْنَرَتْ 5- بَهِيحَ زَوْجٍ كُلِّ مَنْ	erzelil umüri li keyla ya 'leme mim ba'di ilmin şey'a ve teral erda hamideten fe iza enzelna aleyhel mahtezzet ve rabet ve embetet min külli zevcim behic	temyiz ve kuvvette) tam gücünüze ulaşmanız için (sizi kemale erdirdiyoruz.) İçinizden ölenler olur. Yine içinizden bir kısmı da ömrün en düşkün çağına ulaştırılır ki, bilirken hiçbir şey bilmez hâle gelsin. Yeryüzünü de ölü, kupkuru görürsün. Biz, onun üzerine yağmur indirdiğimiz zaman kıpırdar, kabarır ve her türden iç açıcı çift çift bitkiler bitirir.	ettiriliyor, yine içinizden kimisi de biraz ilimden sonra bir şey bilmesin diye erzeli omre doğru giri itiliyor, Arzı da görürsün sönmüş kül halinde, derken üzerine suyu indirdiğimiz zaman ihtizaz eder kabarır da her dilber çiftten nebatlar bitirir	adı konulmuş bir süreye kadar rahimlerde tutuyoruz. Sonra sizi bebek olarak çıkarıyoruz, sonra da erginlik çağına erişmeniz için (sizi büyütüyoruz). Sizden kiminizin hayatına son verilmekte, kiminiz de, bildikten sonra hiçbir şey bilmeme durumuna gelmesi için ömrün en aşağı ucuna (yaşlılığa) geri çevrilmektedir. Yeryüzünü kupkuru ölü gibi görürsün, fakat Biz onun üzerine suyu indirdiğimiz zaman titreşir, kabarır ve her güzel çiftten (ürünler) bitirir.	
22-Hac Suresi 6.Ayet Medine	الْحَقُّ هُوَ اللَّهُ بِأَنَّ تِلْكَ الْمَوْتَى يُحْيِي وَأَنَّ شَيْءٍ كُلِّ عَلَى وَأَنَّ 6- قَدِيرٌ	Zalike bi ennellahe hüvel hakku ve ennehu yuhyil mevta ve ennehu ala külli şey'in kadir	Bu böyle. Çünkü Allah, hakkın ta kendisidir. Şüphesiz O, ölüleri diriltir ve O, her şeye hakkıyla kadirdir.	İşte bunlar hep Allahın şübhesiz hak ve o muhakkak ölüleri diriltiyor ve hakikaten her şey'e kadir olmasındandır	İşte böyle; şübhesiz Allah, hakkın Kendisi'dir ve şübhesiz ölüleri diriltir ve gerçekten herşeye güç yetirendir.	17 /332
22-Hac Suresi 7.Ayet Medine	لَا آتِيَّةُ السَّاعَةِ وَأَنَّ اللَّهُ وَأَنَّ فِيهَا رَبِّ 7 الْقُبُورِ فِي مَنْ يَبْعَثُ	Ve ennes saate atiyetül la raybe fiha ve ennellahe yeb'asü men fil kubur	Çünkü kıyamet muhakkak gelecektir. Onda hiçbir şüphe yoktur ve şübhesiz Allah, kabirlerdeki kimseleri diriltecektir.	Ve hakikat o saat gelecektir, onda hiç şübhe yoktur, ve hakikat Allah kabirlerdeki kimseleri ba'sedecektir	Gerçek şu ki, kıyamet-saati yaklaşarak gelmektedir, onda şüphe yoktur. Gerçekten Allah kabirlerde olanları diriltecektir.	17 /332
22-Hac Suresi 8.Ayet Medine	يُجَادِلُ مَنْ النَّاسِ وَمَنْ وَلَا عِلْمٌ بِغَيْرِ اللَّهِ فِي - مُنِيرِ كِتَابٍ وَلَا هُدًى 8	Ve minen nasi mey yücadilü fillahi bi gayri ilmiv ve la hüdev ve la kitabim münır	(8-9) İnsanlardan öylesi de vardır ki, bir ilmi, bir yol göstericisi, aydınlatıcı bir kitabı olmadığı hâlde kibirlenerek insanları Allah'ın yolundan saptırmak için, Allah hakkında tartışmaya kalkar. Ona dünyada bir rezillik vardır. Ona kıyamet gününde de yangın azabını tattıracağız.	Nâstan kimi de vardır ki ne bir ilme, ne bir rehbere nede tenvir eder bir kitaba istinad etmeksizin Allah hakkında mücadele eder	İnsanlardan kimi, hiçbir bilgisi, yol göstericisi ve aydınlatıcı kitabı olmaksızın Allah hakkında tartışır- durur.	17 /332

22-Hac Suresi 9.Ayet Medine	عَنْ لِيُضِلَّ عِظْفِهِ تَانِي فِي لَهُ ۖ اللَّهُ سَبِيل وَنُذِيقُهُ ۖ خَزْيُ الدُّنْيَا عَذَابُ الْقِيَامَةِ مَبُورُ 9- الْحَرِيقُ	Saniye itfihı li yüdille an sebilillah lehu fid dünya hızıyüv ve nüzıkuhu yevmel kıyame ti azabel harıyk	(8-9) İnsanlardan öylesi de vardır ki, bir ilmi, bir yol göstericisi, aydınlatıcı bir kitabı olmadığı hâlde kibirlenerek insanları Allah'ın yolundan saptırmak için, Allah hakkında tartışmaya kalkar. Ona dünyada bir rezillik vardır. Ona kıyamet gününde de yangın azabını tattıracağız.	Allah yolundan şaşırtmak için yanını bükerek ki: Dünyada ona bir rüsvalık vardır, Kıyamet günü de kendisine o yangın azâbını tattıracağızdır	Allah 'ın yolundan saptırmak amacıyla 'gururla salınıp-kasılarak' (bunu yapar); dünyada onun için aşağılanma vardır, kıyamet günü de yakıcı azabı ona taddıracağız.	17 /332
22-Hac Suresi 10.Ayet Medine	يَاكَ قَدَّمَتْ يَمَا تِلْكَ بِظَلَامٍ لَيْسَ اللَّهُ وَأَنَّ 10- لِّلْعَبِيدِ	Zalike bima kaddemet yedake ve ennellahe leyse bi zallamil lil abıd	(Ona), “İşte bu kendi ellerinin önceden işledikleri yüzündendir. Allah, kesinlikle kullara zulmedici değildir” (denir.)	Bu, diye: senin iki elinin takdim ettiği ve Allahın kullarına zulümkar olmadığı içindir	(Ey insan) Bu, senin ellerinin önden takdim ettikleridir. Şüphesiz Allah, kullar için zulmedici değildir.	17 /332
22-Hac Suresi 11.Ayet Medine	يَعْبُدُ مِنَ النَّاسِ وَمِنْ فَارِئ ۖ حَرْفِ عَلَى اللَّهِ يَهْمَانُ أَطْ خَيْرًا صَابَهُ فَسَنَّةُ أَصَابَتُهُ وَإِنْ وَجْهَهُ عَلَى انْقِلَابِ وَالْآخِرَةُ الدُّنْيَا خَسِرَ الْحُسْرَانُ هُوَ تِلْكَ ۖ 11- الْمَيِّتُ	Ve minen nasi mey ya 'büdüllähe ala harf fe in esabe hu hayrunitmeenne bih ve in esabethü fitnetüninkalebe ala vechihı hasırad dünya vel ahıräh zalike hüvel husranül mübin	İnsanlardan öylesi de vardır ki, Allah'a kıydan kenardan kulluk eder. Eğer kendisine bir hayır dokunursa, gönlü onunla hoş olur. Şâyet başına bir kötülük gelirse, gerisingeri (küfre) dönüverir. O dünyayı da kaybetmiştir, ahireti de. İşte bu apaçık ziyanın ta kendisidir.	Nâstan kimi de Allaha kıydan kıyıya ıbadet eder, eğer kendisine bir hayır isabet ederse ona yatıştır ve eğer bir mihnet isabet ederse yüz üstü dönüverir «dünyayı da ahireti de kaybetmiş» olur, işte husranı mübin odur	İnsanlardan kimi, Allah'a bir ucundan ibadet eder, eğer kendisine bir hayır dokunursa, bununla tatmin bulur ve eğer kendisine bir fitne isabet edecek olursa yüzü üstü dönüverir. O, dünyayı kaybetmiştir, ahireti de. İşte bu, apaçık bir kayıptır.	17 /332
22-Hac Suresi 12.Ayet Medine	مَا اللَّهُ دُونَ مَنْ يَدْعُو يَنْفَعُهُ لَا وَمَا يَضُرُّهُ لَا الضَّلَالُ هُوَ تِلْكَ ۖ 12- الْبَعِيدُ	Yed'u min dunillahi ma la yedurruhu ve ma la yenfeuh zalike hüved dalalül beyd	O, Allah'ı bırakır da kendine ne zarar, ne de fayda veren şeylere tapar. Bu da derin sapıklığın ta kendisidir.	Allahı bırakır da kendine ne zarar ne menfaat vermiyecek şeylere yalvarır, işte dalâli baıd odur	Allah'tan başka, kendisine ne zararı dokunan, ne yararı olan şeylere yakarır. İşte bu, en uzak bir sapıklıktır.	17 /332
22-Hac Suresi 13.Ayet Medine	ضَرُّهُ لَمْ يَدْعُوا نَفْعِهِ مِنْ أَقْرَبِ وَلَيْسَ الْمَوْلَى لَيْسَ 13- الْعَشِيرُ	Yed'u le men darruhu akrabü min nef'ih lebi'sel mevla ve lebi'sel aşır	Zararı faydasından daha yakın olana tapar. O (taptığı) ne kötü yardımcı, ne fena yoldaştır!	Her halde zararı nef'inden daha yakın olan zat diye yalvarıyor, o ne fena efendi, o ne fena yordak	(Ya da) Zararı, yararından daha yakın olana tapar; ne kötü yardımcı ve ne kötü yoldaştır.	17 /332
22-Hac Suresi 14.Ayet Medine	لَذِينَ يُدْخِلُ لَهُ إِنْ وَعَمِلُوا أَمْوَا جَبَاتِ الصَّالِحَاتِ تَحْتَهَا مِنْ تَجْرِي يَعْمَلُ لَهُ ۖ رَن ۖ لَا تَهَارَا	İnnellahe yüdhlüllezine amenu ve amilus salihati cennatin tecrı min tahtihel enhar innellahe yef'alü ma yürıd	Muhakkak ki Allah, iman edip salih ameller işleyenleri içinden ırmaklar akan cennetlere koyacaktır. Şüphesiz Allah, dilediğini yapar.	Şübhe yok ki Allah, iyman edip salih ameller işliyenleri altından ırmaklar akar Cennetlere koyacak, şübhe yok ki Allah ne isterse yapar	Şüphesiz Allah, iman edip salih amellerde bulunanları, altından ırmaklar akan cennetlere sokar. Gerçekten	17 /332

	14- يُرِيدُ مَا				Allah, her istediğini yapar.	
22-Hac Suresi 15.Ayet Medine	لَنْ أُنَّ يَطْنُ كَانَ مَنْ الدُّنْيَا فِي اللَّهِ يَنْصُرُهُ بِسَبَبٍ قَلِيمُذُ وَالْآخِرَةِ لَيَقْطَعَنَّ السَّمَاءَ لِيُ يُنْهَبَ هَلْ قَلِيلُظُرُ 15-يَغِيْظُ مَا كَيْدُهُ	Men kane yezunnü el ley yensurahüllahü fid dünya vel ahıratı felyemdüd bi sebebin iles semai sümmelyakta´ felyenzur hel yüzhibenne keydühu ma yeğıyz	Her kim ona (Muhammed’e) Allah’ın dünyada ve ahirette asla yardım etmeyeceğini zannediyorsa hemen tavana bir ip çeksin, sonra kendini assın da bir baksın; baş vurduğu (bu yöntem), öfkelenildiği şeyi giderecek mi?	Her kim, ona Allah Dünyada ve Âhirette aslâ yardım etmez zannediyorsa hemen Semâya bir ip uzatsın sonra nefesini kessin de baksın keydi gayzını giderecek mi?	Kim, Allah’ın ona, dünyada ve ahirette kesin olarak yardım etmeyeceğini sanıyorsa, göğ-e bir araç uzatsın sonra kesiversin de bir bakıversin, kurduğu düzen, onun öfkesini giderebilecek mi?	17 / 332
22-Hac Suresi 16.Ayet Medine	آيَاتِ أَنْزَلْنَاهُ وَكَذَلِكَ يَهْدِي اللَّهُ وَأَنَّ بَيِّنَاتٍ 16- يُرِيدُ مَنْ	Ve kezalike enzelnahü ayatim beyyinativ ve ennellahe yehdı mey yürıd	Böylece biz Kur’an’ı apaçık âyetler hâlinde indirdik. Şüphesiz Allah, dilediğini doğru yola iletir.	Ve işte biz onu böyle «âyâti beyyinat» olarak indirdik ve çünkü Allah istediğine hidayet eder	İşte Biz onu (Kur’an’ı) apaçık ayetler olarak indirdik; şüphesiz Allah, dilediğini hidayete yöneltir.	17 / 333
22-Hac Suresi 17.Ayet Medine	وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ إِنَّ وَالصَّابِينَ هَآؤُلَا وَالْمَجُوسَ وَالنَّصَارَى اللَّهُ إِنَّ أَشْرَكَوَالَّذِينَ يَوْمَ بَيْنَهُمْ يَفْصِلُ عَلَى اللَّهِ إِنَّ َ الْقِيَامَةِ 17- شَهِيدٌ شَيْءٍ كُلِّ	İnnellezine amenu vellezine hadu ves sabiine ve nesara vel mecuse vellezine eşraku innellahe yefdılı beynehüm yevmel kıyameh innellahe ala külli şey’in şehıd	Şüphesiz, iman edenler, Yahudiler, Sâbiiler, Hıristiyanlar, Mecûsiler ve Allah’a ortak koşanlar var ya; Allah, kıyamet günü onların aralarında mutlaka hüküm verecektir. Çünkü Allah, her şeye şahittir.	Onlar ki iyman ettiler ve onlar ki Yehûdî oldular ve o sabiiler ve o Nesârâ ve o Mecûs ve o şirk edenler her halde Allah her şey’e şâhiddir	Gerçekten iman edenler, Yahudiler, yıldıza tapanlar (Sabii) Hıristiyanlar, ateşe tapanlar (Mecusi) ve şirk koşanlar; şüphesiz Allah, kıyamet günü aralarını ayıracaktır. Doğrusu Allah, herşeyin üzerinde şahid olandır.	17 / 333
22-Hac Suresi 18.Ayet Medine	لَهُ يَسْجُدُ لَهُ نَّ تَرَ كَلَمْ السَّمَاوَاتِ فِي نَمَ الْأَرْضِ فِي وَمَنْ وَالْقَمَرُ وَالشَّمْسُ وَالْجِبَالُ وَالنَّجُومُ وَالدَّوَابُّ وَالشَّجَرُ النَّاسِ مِنْ وَكَثِيرٌ عَلَيْهِ حَقٌّ وَكَثِيرٌ بَيْنَ وَمَنْ ُ الْعَذَابِ مُكْرَمٌ مِنْ لَهُ فَمَا اللَّهُ أَمْ يَفْعَلُ اللَّهُ إِنَّ َ 18- ۞ ۞ يَشَاءُ	E lem tera ennellahe yescüdü lehu men fis semavati ve men fil erdı veş şemsü vel kameru ven nücumü vel cibalü veş şeceru ved devabbü ve kesırum minen nas ve kesırun hakka aleyhil azab ve mey yühinillahü fe ma lehu min mükrım innellahe yef’alü ma yeşa’	Görmedin mi ki şüphesiz, göklerde ve yerde olanlar, güneş, ay, yıldızlar, ağaclar, hayvanlar ve insanların birçoğu Allah’a secde etmektedir. Birçoğunun üzerine de azap hak olmuştur. Allah, kimi alçaltırsa ona saygınlık kazandıracak hiçbir kimse yoktur. Şüphesiz Allah, dilediğini yapar.	Görmedin mi hep Allaha secde ediyor Göklerdeki kimseler, Yerdeki kimseler, Güneş, Ay ve yıldızlar, dağlar, bütün hayvanlar, ve insanlardan bir çoğu, bir çoğunun da üzerine azâb hakk olmuş her, kimi de Allah tahkır ederse artık ona ikram edecek yoktur, şübhesiz Allah ne dilerse yapar	Görmedin mi ki, gerçekten, göklerde ve yerde olanlar, güneş, ay, yıldızlar, dağlar, ağaçlar, hayvanlar ve insanlardan birçoğu Allah’a secde etmektedirler. Birçoğu üzerine azap hak olmuştur. Allah kimi aşağılık kılarsa, artık onun için bir yüceltici yoktur. Şüphesiz Allah, dilediğini yapar.	17 / 333
22-Hac Suresi 19.Ayet Medine	حَصْمَانِ هَآنِ رَبِّهِمْ فِي اخْتَصَمُوا قَطَعْتَ كَفَرُوا قَالِ الَّذِينَ	Hazani hasmanihthesamü fi rabbihim fellezine keferu kuttıat lehüm siyabüm min nar yüsabbü min fekı	İşte iki hasım taraf ki, Rableri hakkında tartışmaya girmişlerdir. Bunlardan inkâr edenler için ateşten giysiler	Şu ikisi rabları hakkında muhakemeye duruşmuş iki hasımdırlar, binaenaleyh o küfredenler, için ateşten	İşte bunlar çekişen iki gruptur, Rableri konusunda çekiştiler. İşte o inkar edenler,	17 / 333

	نَارٍ مِنْ ثِيَابٍ لَهُمْ فَوْقَ رُءُوسِهِمْ -19 الْحَمِيمُ رُءُوسِهِمْ	ruusihimül hamım	biçilmiştir. Başlarının üstünden de kaynar su dökülür.	çamaşırlar biçilmiştir, başlarının üstünden kaynar su dökülür	onlar için ateşten elbiseler biçilmiştir; başları üstünden de kaynar su dökülür.	
22-Hac Suresi 20.Ayet Medine	فِي مَا بِهِ يُصْنَعُ -20 وَالْجُلُودُ بُطُونِهِمْ	Yusheru bihi ma fi bütunihim vel cülud	Onunla, karınlarının içindekiler ve derileri eritilir.	Bununla karınlarındaki ve derileri eritilir	Bununla karınları içinde olanlar ve derileri eritilmiş olur.	17 /333
22-Hac Suresi 21.Ayet Medine	- حديد مِنْ مَقَامِعٍ وَلَهُمْ 21	Ve lehüm mekamu min hadıd	Onlar için bir de demirden topuzlar vardır.	Bir de bunlara demirden kamçılar vardır	Onlar için demirden kamçılar vardır.	17 /333
22-Hac Suresi 22.Ayet Medine	أَنْ أَرَأَوْا كَلَامًا عَمٍّ مِنْ مِثْلِهَا يَخْرُجُوا وَنُوفُوا فِيهَا عِيدُوا -22 الْحَرِيقُ عَذَابُ	Küllema eradu ey yahrucu minha min ğammin üydu fiha ve zuku azabel harıyk	Her ne zaman cehennemden, o ızdıraptan çıkmak isteseler, oraya geri döndürülürler ve onlara, “Tadın yangın azabını” denilir.	Her ne zaman ateşten, onun bir gamından çıkmak isterlerse yine içine iade olunurlar, haydi tadın yangın azâbını	Ne zaman ordan, sarsıcı-üzüntüden çıkmak isterlerse, oraya geri çevrilirler ve (onlara:) "Yakıcı azabı tadın" (denir).	17 /333
22-Hac Suresi 23.Ayet Medine	الَّذِينَ يُدْخِلُ اللَّهُ إِيَّاهُ وَعَمَلُوا آمَنُوا جَنَاتٍ الصَّالِحَاتِ تَحْتِهَا مِنْ يَنْجُرُ فِيهَا يُحَلَّوْنَ الْأَنْهَارُ ذَهَبٍ مِنْ أَسَاوَرٍ مِنْ وَلِبَاسُهُمْ تَوَلَّدُوا -23 حَرِيرٍ فِيهَا	İnnellahe yüdhılüllezine amenu ve amilus salihati cennatin tecrı min tahtihel enharu yühallevne fiha min esavira min zehebiv ve lû'lûa ve libasühüm fiha harır(18. Ayet secde ayetidir.)	Şüphesiz Allah, iman edip salih ameller işleyenleri içlerinden ırmaklar akan cennetlere koyacak, orada altından bileziklerle, incilerle süsleneceklerdir. Oradaki giysileri ise ipektir.	Şübhesiz Allah o imyan edip salih salih ameller işliyenleri altından ırmaklar akar Cennetlere koyacak, orada altın bileziklerden ve inci süslenecekler elbiseleri de orada ipek	Hiç şüphesiz Allah, iman edenleri ve salih amellerde bulunanları altından ırmaklar akan cennetlere sokar, orada altından bileziklerle ve incilerle süslenirler; ordaki elbiseleri ipek(ten)tir.	17 /333
22-Hac Suresi 24.Ayet Medine	مِنَ الطَّيِّبِ إِلَى وَهْنُوا إِلَى وَهْنُوا الْقَوْلِ -24 الْحَمِيدِ صِرَاطُ	Ve hüdu ilet tayyibi minel kavli ve hüdu ila sıratıl hamıd	Onlar hem sözün hoş olanına ulaştırılmışlar, hem de övgüye lâyık olan Allah'ın yoluna iletilmişlerdir.	Hem sözün hoşuna hidayet edilmişlerdir, hem hamîdin yoluna hidayet edilmişlerdir	Onlar, sözün en güzeline iletilmişlerdir ve övülen doğru yola iletilmişlerdir.	17 /334
22-Hac Suresi 25.Ayet Medine	كَفَرُوا الَّذِينَ إِيَّاهُ سَبِيلَ عَنْ وَيَصُدُّونَ الْحَرَامَ وَالْمَسْجِدِ اللَّهِ لِلنَّاسِ جَعَلْنَاهُ الَّذِي فِيهِ الْعَاقِبَةُ سَوَاءً فِيهِ يُرَدُّ وَمَنْ َ وَالْبَادِ مِنْ نُدِقَهُ يَظْلِمُ بِالْحَادِ 25 أَلِيمٌ عَذَابُ	İnnellezine keferu ve yesuddune an sebılillahi vel mescidil haramillezi cealnahü lin nasi sevaenil akifü fihi vel bad ve mey yürid fihi bi ilhadim bi zulmin nüzıkhü min azabin elim	İnkâr edenler ile Allah'ın yolundan ve içinde, yerli, misafir bütün insanları eşit kıldığımız Mescid-i Haram'dan alıkoyanlar (azabı hak etmişlerdir.) Kim de orada zulmederek haktan sapmak isterse, biz ona elem dolu bir azaptan tattıracağız.	Amma şunlar ki küfr ettiler hem Allah yolundan ve o Mescidi haramdan meni' ediyorlar ki biz onu, mukîm ve müsafir içinde müsavî olmak üzere, umum insanlar için yapmışız ve her kim onun içinde zulm ile ilhad ile bir irade ederse ona muhakkak elim bir azâb tattırırız	Gerçek şu ki, inkar edip Allah yolundan ve yerlilerle dışarıdan gelenler için eşit olarak (haram ve kıble) kıldığımız Mescid-i Haram'dan alıkoyanlara, orada zulmederek adaletten ayrılanlara acı bir azap taddırırız.	17 /334

22-Hac Suresi 26.Ayet Medine	لِإِبْرَاهِيمَ بَوَّلُوا ذَنًّا لَأَنَّ الْبَيْتَ مَكَانَ وَطَهَّرَ شَيْئًا يَئِي شُرْكَ لِلطَّائِفِينَ يَبِينُ وَالرُّكُوعِ وَالْقَائِمِينَ 26- السُّجُودِ	Ve iz bevve'na li ibrahime mekanel beyti el la tüşrk bı şey'ev ve tahhir beytiye littaifine vel kaimine ver rukkeis sücut	Hani biz İbrahim'e, Kâbe'nin yerini, "Bana hiçbir şeyi ortak koşma; evimi, tavaf edenler, namaz kılanlar, rükû ve secde edenler için temizle" diye belirlemiştik.	Hem unutma o vakti ki o beytin yerini İbrahime şöyle diye hazırlamıştık: sakın bana hiç bir şey şirk koşma, ve beytimi dolaşanlar ve duranlar ve rukûa sücude varanlar için tertemiz et	Hani Biz İbrahim'e Evin (Kabe'nin) yerini belirtip hazırladığımız zaman (şöyle emretmiştik:) "Bana hiçbir şeyi ortak koşma, tavaf edenler, kıyam edenler, rükua ve sücuda varanlar için Evimi tertemiz tut."	17 / 334
22-Hac Suresi 27.Ayet Medine	بِالْحَجِّ النَّاسِ فِي وَأَنَّ وَعَلَى رَجَالًا يَأْتُونَكَ مِنْ بِلَادٍ تَيْنِ ضَامِرٍ كُلِّ 27- عَمِيقٍ فَجَّ كُلِّ	Ve ezzin fin nasi bil hacci ye'tuke rical ev ve ala külli damiriy ye'tine min külli feccin amıyk	İnsanlar arasında hacçı ilan et ki, gerek yaya olarak, gerek uzak yollardan gelen yorgun develer üzerinde sana gelsinler.	Ve umum nas içinde hacçı i'lân eyle gelsinler sana: gerek yaya ve gerek her derin vadiden gelerek incelmış her bir binid üzerinde	"İnsanlar içinde hacçı duyur; gerek yaya, gerekse uzak yollardan (derin vadilerden) gelen yorgun düşmüş develer üstünde sana gelsinler."	17 / 334
22-Hac Suresi 28.Ayet Medine	لَهُمْ مَنَافِعَ لِيَشْهَدُوا فِي اللَّهِ اسْمَ وَيَتَكْرُوا مَا عَلَى تَمَعْلُومًا يَأْمُ بِهَيْمَةٍ مِنْ رَزَقِهِمْ مِنْهَا فَكُلُوا ۖ الْإِنْعَامُ الْبَاسِ وَأَطْعَمُوا 28- الْفَقِيرَ	Li yeşhedu menafia lehüm ve yezkürüsmellahi fi eyyamim ma'lumatın ala ma razekahüm mim behimetil en'am fe külu minha ve at'imül baisesel fekıyr	Gelsinler ki, kendilerine ait birtakım menfaatlere şahit olsunlar ve Allah'ın kendilerine rızık olarak verdiği (kurbanlık) hayvanlar üzerine belli günlerde (onları kurban ederken) Allah'ın adını ansınlar. Artık onlardan siz de yiye, yoksula fakire de yedirin.	Gelsinler kendilerine aid bir takım menfaatlere şâhid olsunlar ve En'am behîmelerinden kendilerine merzûk buyurduğu kurbanlıklar üzerine ma'lûm günlerde Allahın ismini ansınlar da onlardan yeyin ve yoksulu, fakırı doyurun	Kendileri için birtakım yararlara şahid olsunlar ve kendilerine rızık olarak verdiği (kurbanlık) hayvanlar üzerine belli günlerde (kurban adarken) Allah'ın adını ansınlar. Artık bunlardan yiye ve zorluk çeken yoksulu da doyurun.	17 / 334
22-Hac Suresi 29.Ayet Medine	تَقَنَّهُمْ لِيَقْضُوا نَمَّ نُورَهُمْ وَلِيُوفُوا بِالْبَيْتِ وَلِيُطَوِّفُوا 29- الْعَتِيقَ	Sümmelyakdu tefesehüm velyufu nüzurahüm velyettavvefu bil beytil atiyk	Sonra kirlerini gidersinler, adaklarını yerine getirsinler ve Beyt-i Atik'i (Kâbe'yi) tavaf etsinler.	Sonra kirlerini atsinlar ve adaklarını yerine getirsinler ve o Beyt-i Atik'ı tavaf etsinler	Sonra kirlerini gidersinler, adaklarını yerine getirsinler. Beyt-i Atik'i tavaf etsinler.	17 / 334
22-Hac Suresi 30.Ayet Medine	يُعَظِّمُ وَمِنْ تِلْكَ خَيْرٌ فَهُوَ اللَّهُ حُرُمَاتِ أُحِلَّتْ ۖ رَبِّهِ عِنْدَ لَهُ يَلْتَلِي مَا إِلَّا الْإِنْعَامُ لَكُمْ فَاجْتَنِبُوا ۖ عَلَيْكُمْ الْأَوْتَانِ مِنَ الرَّجْسِ - الزُّورِ قَوْلَ وَاجْتَنِبُوا 30	Zalike ve mey yüazzım hurumatillahi fe hüve hayrul lehu ında rabbih ve ühıllet lekümül en'amü illa ma yülla aleyküm fectenibür ricse minel evsani vectenibu kavlez zur	Bu böyle. Kim Allah'ın hükümlerine saygı gösterirse, bu, Rabbi katında kendisi için bir hayırdır. Haramlığı size okunanların (bildirilenlerin) dışında bütün hayvanlar size helâl kılındı. Artık putlara tapma pisliğinden kaçının, yalan sözden kaçının.	Emir budur, her kim de Allahın hurmetlerine ta'zîm ederse bu kendisi için rabbı ındinde mutlak hayırdır, size ise karşınızda tilâvet olunub duranlar müstesna olmak üzere bütün en'am halâl kılındı, o halde o evsandan, o pislikten kaçının ve tezdır sözden kaçının	İşte böyle; kim Allah'ın haram kıldıklarını (gözetip hükümlerini) yüceltirse, Rabbinin Katında kendisi için hayırlıdır. Size (haklarında yasaklar) okunanlar dışındaki hayvanlar helal kılındı. Övlevse	17 / 334

					iğrenç bir pislik olan putlardan kaçının, yalan söz söylemekten de kaçının.	
22-Hac Suresi 31.Ayet Medine	غَيْرِ اللَّهِ حُنَفَاءَ وَمَنْ َّ بِهِ مُشْرِكِينَ حَرَّ فَكَأَ تَمَّا بِاللَّهِ يُشْرِكُ فَنَحْطِفُهُ السَّمَاءِ مِنْ بِهِ تَهْوِي أَوِ الطَّيْرِ مَكَانَ فِي الرِّيحِ 31- سَحِيقِ	Hunefae lillahi ğayra müşrikine bih ve mey yüşrik billahi fe keennema harra mines semai fe tahtafühüt tayru ev tehvı bihir rıhu fi mekanin sehıyk	Allah’a yönelen, O’na ortak koşmayan kimseler (olun). Kim Allah’a ortak koşarsa, sanki gökten düşmüş de kendisini kuşlar kapışıyor veya rüzgâr onu uzak bir yere sürüklüyor gibidir.	Allah için, ona şirk koşmayan hanîfler olun, her kim Allaha şirk koşarsa öyle olur ki sanki semadan düşmüş de kendisini kuşlar kapışıyor veya rüzgâr onu üçra bir yere sürüklüyordur.	Allah ı birleyen (Hanif)ler olarak, O’na (hiçbir) ortak koşmaksızın. Kim Allah’a ortak koşarsa, sanki o gökten düşmüş de onu bir kuş kapıvermiş veya rüzgar onu ıssız bir yere sürükleyip atmış gibidir.	17 /335
22-Hac Suresi 32.Ayet Medine	شَعَائِرَ يُعَظِّمُ وَمَنْ ذَلِكَ تَقْوَى مِنْ فَإِنَّهَا اللَّهِ 32-الْفُلُوبِ	Zalike ve mey yüazzım şeairallahi fe innea min takvel kulub	Bu böyle. Her kim de Allah’ın nişanelerini (kurbanlıklarını) yüceltirse, şüpheşiz ki bu kalplerin takvasından (Allah’a karşı gelmekten sakınmasından)dır.	Bu budur, her kim de Allah’ın şeair’ine (kurbanlıklarına) ta’zım ederse şübhesiz o kalblerin tekvasındandır	İşte böyle; kim Allah’ın şiarlarını yüceltirse, şüpheşiz bu, kalplerin takvasındandır.	17 /335
22-Hac Suresi 33.Ayet Medine	إِلَى مَنَافِعِ أَفِيهِ لَكُمْ مَحَلُّهَا ثُمَّ مُسَمَّى أَجَلِ 33-الْعَتِيقِ الْبَيْتِ إِلَى	Leküm fiha menafiu ila ecelim müsemmen sümme mehıllüha ilel beytil atiyk	Sizin için onlarda belli bir zamana kadar birtakım yararlar vardır. Sonra da kurbanlık olarak varacakları yer Beyt-i Atik (Kâbe)’dir.	Sizin için onlarda muayyen bir zamana kadar bir takım menfeatler vardır, sonra da varacakları yer Beyti atika müntehîdir	Onlarda sizin için adı konulmuş bir süreye kadar yararlar vardır. Sonra onların yerleri Beyt-i Atik’tir.	17 /335
22-Hac Suresi 34.Ayet Medine	مَسْكَ جَعَلْنَا مَمَّةً وَلِكِ عَلَى اللَّهِ اسْمَ لِيَتَكْرُوا بِهَيْمَةٍ مِنْ رَزَقَهُمْ مَا إِلَهُ فَإِلَهُكُمْ َّ الْأَنْعَامِ أَسْلَمُوا قَلَهُ وَاحِدُ 34- الْمُحْتَبِينَ وَبَسْرَ	Ve li külli ümmetin cealna mensekel li yezkürüsmellahi ala ma razekahüm mim behimetil en’am fe ilahüküm ilahüv vahıdün fe lehu eslimu ve beşşiril muhbitın	Her ümmet için, Allah’ın kendilerine rızık olarak verdiği hayvanlar üzerine ismini ansınlar diye kurban kesmeyi meşru kıldık. İşte sizin ilâhınız bir tek ilâhtır. Şu hâlde yalnız O’na teslim olun. Alçak gönüllüleri müjdele!	Ve her ümmet için, Allahın kendilerine merzuk kıldığı en’am behimesi üzerine ismini zikretsınler diye bir ma’bed yapmışızdır, imdi hepinizin tanrısı bir tek tanrıdır, onun için yalnız ona teslim olan müsliman olun ve müjdele o muti’, mütevazı’ları	Biz her ümmet için bir "Mensek" kıldık, O’nun kendilerine rızık olarak verdiği (kurbanlık) hayvanlar üzerine Allah’ın adını ansınlar diye. İşte sizin İlahınız bir tek İlah’tır, artık yalnızca O’na teslim olun. Sen alçak gönüllü olanlara müjde ver.	17 /335
22-Hac Suresi 35.Ayet Medine	اللَّهُ تَكَرَّ إِذَا الَّذِينَ قُلُوبُهُمْ وَجَلَتْ مَا عَلَى وَالصَّابِرِينَ وَالْمُقِيمِينَ أَصَابَهُمْ رَزَقَاهُمْ وَمِمَّا الصَّلَاةِ 35-يُنْفِقُونَ	Ellezine iza zükirallahü vecilet kulubühüm ves sabirine ala ma esabehüm vel mükıymis salati ve memma razaknahüm yünfikun	Onlar, Allah anıldığı zaman kalpleri ürperen, başlarına gelen musibetlere sabreden, namazı dosdoğru kılan ve kendilerine rızık olarak verdiklerimizden Allah yolunda harcayan kimselerdir.	Ki Allah anıldığı vakıt kalbleri oynar ve kendilerine isabet edene sabırlı ve namaza devamlıdırlar ve kısmet ettiğimiz şeylerden infak da ederler	Onlar ki, Allah anıldığı zaman kalpleri ürperir; kendilerine isabet eden musibetlere sabredenler, namazı dosdoğru kılanlar ve rızık olarak verdiklerimizden	17 /335

					infak edenlerdir.	
22-Hac Suresi 36.Ayet Medine	لَكُمْ جَعَلْنَاهَا وَالْبَدَنَ لَكُمْ اللَّهُ شَعَائِرَ مِنْ رُؤَا فَانْكَ ۖ خَيْرٌ فِيهَا صَوَافَّ عَلَيْهَا اللَّهُ اسْمُ جُؤُبُهَا وَجَبَتْ فَإِذَا ۖ وَأَطْعَمُوا مِنْهَا فَاكُلُوا ۖ وَالْمُعَنَّى الْقَانِعُ لَكُمْ سَحَرْنَاَهَا كَذَلِكَ -36 تَشْكُرُونَ لَعَلَّكُمْ	Vel büdne cealnaha leküm min şeairillahi leküm fiha hayrun fezkürüsmellahi aleyha savaf fe iza vecebet cünübüha fe külu minha ve at'ımül kania vel mu'terr kezalike sehharnaha leküm lealleküm teşkürun	Kurbanlık büyük baş hayvanları da sizin için Allah'ın dininin nişanelerinden kıldık. Sizin için onlarda hayır vardır. Onlar saf saf sıralanmış dururken (kurban edeceğinizde) üzerlerine Allah'ın adını anın. Yanları üzerlerine düşüp canları çıkınca onlardan siz de yiyin, istemeyen fakire de istemek zorunda kalan fakire de yedinin. Şükredesiniz diye onları böylece sizin hizmetinize verdik.	Hem o bedeneler, o güvdeli hayvanlar var â biz onları Allah şeaîrinden kıldık, sizin için onlarda hayır vardır, binaenaleyh ön ayaklarının biri bağlı olarak bir düzüye üzerlerine Allahın ismini anın, yanları yere yaslandığı vakıt da onlardan yiyin, kanaatliye ve istiyene ıt'am da edin, o böyle onları size müsahhar kıldı ki şükr edesiniz	İri cüsseli develeri size Allah'ın işaretlerinden kıldık, sizler için onlarda bir hayır vardır. Öyleyse onlar bir dizi halinde (veya saf tutmuşcasına ayakta durup) boğazlanırken Allah'ın adını anın; yanları üzerine yattıkları zaman da onlardan yiyin, kanaatkara ve isteyene yedinin. İşte böyle, onlara sizin için boyun eğdirdik, umulur ki şükredersiniz.	17 /335
22-Hac Suresi 37.Ayet Medine	لُحُومُهَا لِلَّهِ يَبَالَ لَنِي يَبَالَهُ وَلَكِنْ دِمَاؤُهَا وَلَا كَذَلِكَ ۖ مِنْكُمْ التَّقْوَى لِتُكَبَّرُوا لَكُمْ سَحَرَهَا ۖ هَذَاكُمْ مَا عَلَى اللَّهِ -37 الْمُحْسِنِينَ وَبَسَّ	Ley yenaellahe lühümüha ve la dimaüha ve lakiy yenalühüt takva minküm kezalike sehharaha leküm li tükebbirullahe ala ma hedaküm ve beşşiril muhsinin	Onların etleri ve kanları asla Allah'a ulaşmaz. Fakat O'na sizin takvanız (Allah'a karşı gelmekten sakinmanız) ulaşır. Böylece onları sizin hizmetinize verdi ki, size doğru yolu gösterdiğinden dolayı Allah'ı büyük tanıyasınız. İyilik edenleri müjdele.	Elbette onların ne etleri, ne kanları Allaha ermez, velâkin ona sizden olan tekva irecektir, böyle onları size müsahhar kıldı ki size yolunu gösterdiğinden dolayı Allahı tekbir ile büyükleyesiniz, ve müjdele o vazifelerini güzel yapan muhsinleri	Onların etleri ve kanları kesin olarak Allah'a ulaşmaz, ancak O'na sizden takva ulaşır. İşte böyle, onlara sizin için boyun eğdirmişti; O'nun size hidayet vermesine karşılık Allah'ı tekbir etmeniz için. Güzellikte bulunanlara müjde ver.	17 /335
22-Hac Suresi 38.Ayet Medine	الَّذِينَ عَنِ يَدِ اللَّهِ إِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ ۖ آمَنُوا خَوَّانَ كُلِّ يُحِبُّ -38 كَفُورٍ	İnnellahe yüdafiu anillezine amenu innellahe la yühıbbü külle havvanin kefur	Şüphesiz, Allah inanırları savunur. Doğrusu Allah hiçbir haini, nankörü sevmez.	Haberiniz olsun ki Allah ıyman edenler tarafından müdafaa edecektir, çünkü Allah her hangi bir hâini, nankörü sevmez	Şüphesiz Allah, (müşriklerin saldırı ve sinsi tuzaklarını) iman edenlerden uzaklaştırmaktadır. Gerçekten Allah, hain ve nankör olan kimseyi sevmez.	17 /335
22-Hac Suresi 39.Ayet Medine	يُقَاتِلُونَ لِلَّهِ دِينَ وَأَنَّ ۖ ظَلَمُوا بِأَنَّهُمْ نَصَرَهُمْ عَلَى اللَّهِ -39 لَقَدِيرٌ	Üzine lillezine yükatelune bi ennehüm zulimu ve innellahe ala nasrihim le kadır	Kendilerine savaş açılan müslümanlara, zulme uğramaları sebebiyle cihad için izin verildi. Şüphe yok ki Allah'ın onlara yardım etmeğe gücü yeter.	İzin verildi o kendilerine kıtal edilenlere, çünkü onlara zulm olundu ve şübhesiz ki Allah onları muzaffer kılmağa her halde kadirdir	Kendilerine zulmedilmesi dolayısıyla, onlara karşı savaş açılana (mü'minlere, savaşma) izni verildi. Şüphesiz Allah, onlara yardım etmeye güç yetirendir.	17 /336

22-Hac Suresi 40.Ayet Medine	مِنْ أَخْرَجُوا الَّذِينَ إِلَّا حَقَّ بَغِيرِ دِيَارِهِمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَقَوْلُوا النَّاسَ اللَّهُ دَفَعَ وَلَوْلَا لَهَدَمْتُ يَعْصِي بَعْضُهُمْ وَيَعِصِي صَوَامِعُ وَمَسَاجِدُ وَصَلَوَاتُ اللَّهُ اسْمُ فِيهَا يَنْكُرُ نَّ وَلَيَصْرَ ۚ كَثِيرًا إِنَّ ۚ يَنْصُرُهُ مَنْ اللَّهُ -40 عَزِيزٌ قَوِيٌّ اللَّهُ	Ellezine uhricu min diyarihim bi gayri hakkın illa ey yekulu rabbünellah ve lev la def'ullahin nase ba'dahüm bi ba'dıl lehüddimet savamiu ve biyeuv ve salevatüv ve mesacidü yüzkeru fihesmüllahi kesıra ve le yensurannellahü mey yensuruh innellahe le kaviyyün azız	Onlar, haksız yere, sırf, “Rabbimiz Allah’tır” demelerinden dolayı yurtlarından çıkarılmış kimselerdir. Eğer Allah’ın, insanların bir kısını bir kısımla defetmesi olmasaydı, içlerinde Allah’ın adı çok anılan manastırlar, kiliseler, havralar ve mescitler muhakkak yerle bir edilirdi. Şüphesiz ki Allah, kendi dinine yardım edene mutlaka yardım eder. Şüphesiz ki Allah, çok kuvvetlidir, mutlak güç sahibidir.	Onlar ki rabbımız bir Allahdır demelerinden başka bir sebep, bir hakk olmaksızın diyarlarından çıkarıldılar. Allahın da nasın bir kısını bir kısımla def’etmesi olmasa idi her halde manastırlar, kiliseler, havralar, mescidler yıkılırdı ki bunlar da Allahın ismi çok zıkr olunur ve elbette Allah kendine nusret edeni mensur kılacaktır, şübhe yok ki Allah çok kuvvetli, çok izzetlidir	Onlar, yalnızca; "Rabbimiz Allah’tır" demelerinden dolayı, haksız yere yurtlarından sürgün edilip çıkarıldılar. Eğer Allah’ın, insanların kimini kimiyile defetmesi (yenilgiye uğratması) olmasaydı, manastırlar, kiliseler, havralar ve içinde Allah’ın isminin çokça anıldığı mescidler, muhakkak yıkılır giderdi. Allah Kendi (dini)ne yardım edenlere kesin olarak yardım eder. Şüphesiz Allah, güçlü olandır, Aziz olandır.	17 /336
22-Hac Suresi 41.Ayet Medine	فِي مَكَانِهِمْ إِنَّ الَّذِينَ الصَّلَاةَ أَقَامُوا الْأَرْضِ وَأَمَرُوا الزَّكَاةَ وَأَتُوا عَنْ وَنَهَوْا بِالْمَعْرُوفِ عَاقِبَتُوهُ لِلَّهِ ۚ الْمُنْكَرِ لِأُمُورِ	Ellezine im mekkennahüm fil erdı ekamus salate ve atevüz zekate ve emeru bil ma’rufi ve nehev anil münker ve lillahi akıbetül ümur	Onlar öyle kimselerdir ki, şâyet kendilerine yeryüzünde imkân ve iktidar versek, namazı dosdoğru kılar, zekâtı verir, iyiliği emreder ve kötülüğü yasaklarlar. Bütün işlerin âkıbeti Allah’a aittir.	Onlar ki şâyet kendilerini arzda makam-ı iktidara getirirsek namazı kılarlar, zekâtı verirler, ma’ruf ile emir ve münkerden nehiy ederler bütün umurun akıbeti de sırf Allaha aiddir	Onlar ki, yeryüzünde kendilerini yerleştirir, iktidar sahibi kılarısak, dosdoğru namazı kılarlar, zekâtı verirler, ma’rufu emrederler, münkerden sakındırırlar. Bütün işlerin sonu Allah’a aittir.	17 /336
22-Hac Suresi 42.Ayet Medine	فَقَدْ يُكَبِّوْكَ وَإِنْ نُوحَ قَوْمٌ قَبْلَهُمْ كَذَّبَتْ -42 وَتَمُودُ وَعَادُ	Ve iy yükezzibuke fe kad kezzebet kablehüm kavmü nuhiv ve adüv ve semud	Ey Muhammed! Eğer seni yalanlarsa bil ki, onlardan önce Nûh, Âd ve Semûd kavimleri de (peygamberlerini) yalanlamışlardı.	Ve eğer seni tekzib ederlerse emin ol onlardan evvel kavmi Nuh da tekzib etti, Ad da, Semûd da,	Eğer seni yalanlıyorlarsa, onlardan önce Nuh, Ad, Semud kavmi de yalanlamıştı.	17 /336
22-Hac Suresi 43.Ayet Medine	وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ	Ve kavmü ibrahime ve kavmü lut	(43-44) İbrahim’in kavmi ile Lût’un kavmi ve Medyen halkı da (yalanlamışlardı). Mûsâ da yalanlandı ve nihayet o inkârcılara mühlet verdim, sonra da onları yakalayıverdim. Beni inkâr etmek nasılmış, (gördüler).	kavmi İbrahim de, kavmi Lût da,	İbrahim’in kavmi ve Lut’un kavmi de:	17 /336

22-Hac Suresi 44.Ayet Medine	مَدِينٍ وَأَصْحَابُ فَأَمْلَيْتُ مُوسَى وَكُنْتُ نَهُمْ خَذُّنُ الْكَافِرِينَ 44- نَكِيرَ كَانَ فَكَيْفَ	Ve ashabü medyen ve küzzibe misa fe emleytü lil kafirine sümme ehaztühüm fe keyfe kane nekır	(43-44) İbrahim'in kavmi ile Lût'un kavmi ve Medyen halkı da (yalanlamışlardı). Mûsâ da yalanlandı ve nihayet o inkârcılara mühlet verdim, sonra da onları yakalayiverdim. Beni inkâr etmek nasılmış, (gördüler).	Eshab-i Medyen de. Musâ da tekzib olundu, ben de o kâfirlere bir mühlet verdim, sonra da kendilerini tuttum alıverdim, nasıl oldu o vakıt benim inkârım?	Medyen halkı da (peygamberlerini yalanlamıştı). Musa da yalanlanmıştı. Böylelikle Ben, o inkar edenlere bir süre tanıdım, sonra onları yakalayiverdim. Nasılmış Benim (herşeyi alt üst edip kökten değiştiren) inkılabım (veya inkarım).	17 / 336
22-Hac Suresi 45.Ayet Medine	فَرِيَةٍ مِنْ فَكَايِنٍ ظَالِمَةٍ وَهِيَ أَهْلَكْنَاهَا عَلَى خَاوِيَةٍ فَهِيَ مُعْطَلَةٌ وَبَرَّ عُرُوشَهَا 45-مَشِيدٍ وَقَصْرٍ	Fe keeyyim min karyetin ehleknaha ve hiye zalimetün fe hiye haviyetün ala uruşıha ve bi'rim müattaletiv ve kasrim meşid	Halkı zulmetmekteyken helâk ettiğimiz, böylece duvarları, çökmüş çatılarının üzerine yıkılmış nice memleketler, nice kullanılmaz kuyular, nice muhteşem saraylar vardır!	Evet, nice memleketler vardı ki biz onları zulm etmekteyken helâk ettik de şimdi onlar damlarının üzerine çökmüş ıp ıssız, hem nice muattal kuyu ve müşeyyed köşk	(Halkı) Zulmediyorken yıkıma uğrattığımız nice ülkeler vardır ki, şimdi onların altları üstlerine gelmiş ıpsız durmakta, kullanılmaz durumdaki kuyuları (terk edilmiş bulunmakta), yüksek sarayları (çın çın ötmektedir).	17 / 336
22-Hac Suresi 46.Ayet Medine	فِي يَسِيرُوا أَلَقَمَ لَهُمْ فَتَكُونَ الْأَرْضُ أَوْ يَهَائِعُهَا وَفُلُوبُ بِهَا يَسْمَعُونَ آذَانُ نَعْمَى لَا فَإِنَّهَا نَعْمَى وَلَكِنْ الْأَبْصَارُ فِي الْآتِي الْفُلُوبُ 46- الصُّدُورُ	E fe lem yesıru fil erdı fe tekune lehüm kulubüy ya 'kılune biha ev azanüy yesmeune biha fe innehü la ta'mel ebsaru ve lakin ta'mel kulubülletü fis sudur	Yeryüzünde gezip dolaşmadılar mı ki, düşünecek kalpleri, işitecek kulakları olsun? (Dolaştılar, ama ibret almadılar). Çünkü gerçekte gözler değil, göğüslerdeki kalpler (kalp gözleri) kör olur.	Ya o yerde neye bir seyr etmediler ki kendileri için akılhanmalarına sebep olacak kalbler ve işitmelerine sebep olacak kulaklar olsun, zira hakikat budur ki gözler körelmez ve lâkin sînelerdeki kalbler körelir	Yeryüzünde gezip dolaşmıyorlar mı, böylece onların kendisiyle akledebilecek kalpleri ve işitebilecek kulakları oluversin? Çünkü doğrusu, gözler kör olmaz, ancak sinelerdeki kalpler körelir.	17 / 336
22-Hac Suresi 47.Ayet Medine	بِالْعَذَابِ وَيَسْتَعْجِلُ وَنَكَ وَعْدَهُ اللَّهُ يُخْلِفَ وَلَنْ رَبِّكَ عِنْدَ يَوْمَاوَارِنَ مِمَّا سَنَةِ كَأَلْفِ 47- نَعُثُونَ	Ve yesta'ciluneke bil azabi ve ley yuhlifellahü va'deh ve inne yevmen inde rabbike ke elfi senetim mimma teuddun	Bir de senden acele azap istiyorlar. Hâlbuki Allah asla va'dinden caymaz. Şüphesiz Rabbinin nezdinde bir gün, sizin saydığınız bin yıl gibidir.	Bir de senden acele azâb istiyorlar, elbette Allah, va'dinde hulf etmez, bununla beraber rabbının indinde bir gün sizin sayacaklarınızdan bin sene gibidir	Onlar senden, azabın çarçabuk getirilmesini istiyorlar; Allah, va'dine kesin olarak muhalefet etmez. Gerçekten, senin Rabbinin Katında bir gün, sizin saymakta olduklarınızdan bin yıl gibidir.	17 / 337

22-Hac Suresi 48.Ayet Medine	أَمْ لَيْتَ قَرْيَةً مِّنْ وَكَأَيِّنْ تَمْ ظَالِمَةً وَهِيَ لَهَا - الْمَصِيرُ وَإِلَيَّ أَخْتُهَا 48	Ve keeyyim min karyetin emleytü leha ve hiye zalimetün sümme ehaztüha ve ileyyel mesıyr	Zalim oldukları hâlde, mühlet verdiğim, sonra da kendilerini azabımla yakaladığım nice memleket halkları vardır. Dönüş yalnız banadır.	Zulm etmekteyken kendilerine mühlet verdiğim nice memleket vardı ki ben onu tutmuş alıvermiştim, bütün inkılâb nihayet banadır	Nice ülkeler vardır ki, (halkı) zulmediyorken Ben ona bir süre tanıdım, sonra yakalayıverdim; dönüş yalnızca Banadır.	17 /337
22-Hac Suresi 49.Ayet Medine	إِنَّمَا النَّاسُ أَيُّهَا يَافُلْ 49- مُبِينٌ نَّذِيرٌ لِّكُمْ أَنَا	Kul ya eyyühen nasü innema ene leküm nezırum mübın	De ki: “Ey insanlar! Ben sizin için ancak apaçık bir uyarıcıyım.”	De ki: ey o bütün insanlar! Ben size ancak açık anlatan bir nezîrim	De ki: "Ey insanlar, gerçekten ben sizin için yalnızca bir uyarıcıyım."	17 /337
22-Hac Suresi 50.Ayet Medine	وَعَمِلُوا آمَنُوا فَالَّذِينَ مَعْفُورَةٌ لَهُمُ الصَّالِحَاتِ 50- كَرِيمٌ وَرِزْقٌ	Fellezine amenu ve amilus salihati lehüm mağfıratüv ve rizkun kerım	Artık iman edip salih ameller işleyenler var ya, işte onlar için bir bağışlama güzel bir nimet (cennet) vardır.	İmdi iyman edip salih salih iş yapanlar, onlar için hem bir mağrifet var hem kerım bir rızık	Buna göre, iman edip salih amellerde bulunanlar, onlar için bir bağışlanma (mağfıret) ve üstün bir rızık vardır.	17 /337
22-Hac Suresi 51.Ayet Medine	آيَاتِنَا فِي سَعَوِ الْذِينَ أُولَئِكَ مُعَاجِزِينَ 51- الْجَحِيمِ أَصْحَابُ	Vellezine seav fi ayatina müacizine ülaike ashabül cehiym	Âyetlerimizi geçersiz kılmak için çaba gösterenler var ya, işte onlar cehennemliklerdir.	Âyetlerimiz hakkında muaccizlik için koşuşanlar ise işte onlar eshabı cehım	Ayetlerimiz konusunda acze düşürücü çabalar harcayanlar, alevli ateşin halkıdır.	17 /337
22-Hac Suresi 52.Ayet Medine	قَبْلَكَ مِنْ أَرْسَلْنَا وَمَا نَبِيٍّ وَلَا رَسُولٍ مِنْ أَقْبَى تَمَتَّى إِذَا لَا أُمْنِيَّتِهِ فِي الشَّيْطَانِ يَقْلِي مَا اللَّهُ فَيَسْخُ اللَّهُ يُحْكِمُ ثُمَّ الشَّيْطَانِ عَلِيمٌ وَاللَّهُ َّ آيَاتِهِ 52- حَكِيمٌ	Ve ma erselnamin kablike mir rasuliv ve la nebiyyin illa iza temenna elkaş şeytanü fi ümniyyetih fe yensehullahü ma yulkış şeytanü sümme yuhkimullahü ayatih vallahü alımün hakım	Senden önce hiçbir resûl ve nebî göndermedik ki, bir şey temenni ettiği zaman, şeytan onun bu temennisine dair vesvese vermiş olmasın. Ama Allah, şeytanın vesvesesini giderir. Sonra Allah, âyetlerini sağlamlaştırır. Allah, hakkıyla bilendir, hüküm ve hikmet sahibidir.	Hem biz senden evvel ne bir Resul ve ne bir Nebiy göndermedik ki bir temenni kurduğu vakıt Şeytan onun ümniyyesine bir ilka yapmış olmasın, bunun üzerine Allah Şeytanın ilka ettiğini derhal nesheder de sonra Allah, âyetlerini muhkemler ve Allah, alimdir, hakîmdir	Biz senden önce hiçbir Resul ve Nebi göndermiş olmayalım ki, o bir dilekte bulunduğu zaman, şeytan, onun dilediğine (bir kuşku veya sapma unsuru) katıp bırakmış olmasın. Ama Allah, şeytanın katıp- bırakmalarını giderir, sonra Kendi âyetlerini sağlamlaştırıp- pekiştirir. Allah, gerçekten bilendir, hüküm ve hikmet sahibidir.	17 /337
22-Hac Suresi 53.Ayet Medine	يَقْلِي مَا لِيَجْعَلَ لِلَّذِينَ قَتَلُوا الشَّيْطَانِ مَرْضٌ فَلَوْهُمْ فِي قُلُوبِهِمْ وَالْقَاسِيَةِ لَفِي الظَّالِمِينَ وَإِنَّ 53- بَعِيدٍ شِقَاقِ	Li yec’ale ma yulkış şeytanü fitnetel lillezine fi kulubihim meraduv vel kasiyeti kulubühüm ve innezh zalimine le fi şikakım beıyd	Allah, şeytanın verdiği bu vesveseyi, kalplerinde hastalık bulunanlar ile kalpleri katı olanlara bir imtihan vesilesi kılmak için böyle yapar. Hiç şüphesiz ki o zalimler, derin bir ayrılık içindedirler.	Şunun için ki Şeytanın ilka edeceğini kalbleri katı olanlar ve kalblerinde bir maraz bulunanlar için bir fitne kılacaktır ve çünkü o zalimler uzak bir şikak içindedirler	Şeytanın (bu tür) katıp bırakmaları, kalplerinde hastalık olanlara ve kalpleri (her tür) duyarlılıktan yoksun bulunanlara (Allah’ın) bir deneme kılması	17 /337

					içindir. Şüphesiz zalimler, (gerçeğin kendisinden) uzak bir ayrılık içindedirler.	
22-Hac Suresi 54.Ayet Medine	أُوتُوا الَّذِينَ وَلِيَعْلَمَ مِنْ الْحَقِّ أَنَّهُ الْعِلْمُ بِهِ هَيُّمُوا رَبَّكَ فَلَوْبِهِمْ لَهُ فَتَحَبَّتِ الَّذِينَ لَهُمُ اللَّهُ وَإِنَّ صِرَاطِي إِلَى آمَنُوا -54 مُسْتَقِيم	Ve li ya'lemellezine utül ılme ennehül hakkı mir rabbike fe yû'minu bihı fe tuhbite lehu kulubühüm ve innellahe le hadillezine amenu ila sıratım müstekıym	Bir de kendilerine ilim verilmiş olanlar onun, Rabbinden gelen hak olduğunu bilsinler, böylece ona iman etsinler ve sonuçta da kalpleri ona saygı duysun diye Allah böyle yapar. Hiç şüphe yok ki Allah, iman edenleri doğru yola iletir.	Bir de kendilerine ilim verilmiş olanlar muhakkak rabbından gelen hakk olduğunu bilsinler ve ona iman etsinler de kalpleri ona saygı duysun ve çünkü Allah, iman edenleri doğru bir caddeye çıkarır	(Bir de) Kendilerine ilim verilenlerin, bunun (Kur'an'ın) hiç tartışmasız Rablerinden olan bir gerçek olduğunu bilmeleri için; böylelikle ona iman etsinler ve kalpleri ona tatmin bulmuş olarak bağlansın. Şüphesiz Allah, iman edenleri dosdoğru yola yönlendirir.	17 /337
22-Hac Suresi 55.Ayet Medine	كَفَرُوا الَّذِينَ يَزَالُ وَلَا حَتَّىٰ مِنْهُ مَرِيَّةٌ فِي أَوْ بَعْنَةِ السَّاعَةِ يَتَّبِعُهُمْ يَوْمَ عَذَابِيًّا يَتَّبِعُهُمْ عَقِيم -55	Ve la yezalüllezine keferu fi miryetim minhü hatta te'tiyehümüs saatü bağteten ev ye'tiyehüm azabü yevmin akıym	İnkâr edenler, kendilerine kıyamet ansızın gelinceye, yahut da onlara kısır bir günün azabı gelip çatıncaya dek o Kur'an'dan bir şüphe içinde kalırlar.	O küfredenler de kendilerine o saat bağteten gelinciye veya akım bir günün azâbı gelinciye kadar ondan bir şekk içinde kalır giderler	İnkâr edenler ise, kıyamet-saati onlara apansız gelinceye veya kesintiye uğramış (akim, verimsiz) bir günün azabı onlara yetişinceye kadar ondan (Kur'an'dan) yana şüphe içinde sür- git kalacaklardır.	17 /337
22-Hac Suresi 56.Ayet Medine	يَحْكُمُ اللَّهُ يَوْمَئِذٍ الْمَلِكُ آمَنُوا قَالَتِ الَّذِينَ فِي الصَّالِحَاتِ وَعَمَلُوا -56 التَّعِيمِ جَنَاتٍ	Elmülkü yevmeizil lillah yahkümü beynehüm fellezine amenu ve amilus salihati fi cennatin neıym	İşte o gün mülk (hükümranlık) Allah'ındır. O, insanların arasında hükmünü verir. Artık iman edip salih ameller işlemiş olanlar Naım Cennetleri'ndedirler.	Mülk o gün bir Allahındır, beyinlerinde hukmünü verir, artık iyman edip salih iş yapmış olanlar Naım Cennetlerindedir	Mülk, o gün yalnızca Allah'ındır. O, aralarında hükmedecektir. Artık iman edip salih amellerde bulunanlar; nimetlerle donatılmış cennetler içindedirler.	17 /338
22-Hac Suresi 57.Ayet Medine	وَكَذَّبُوا كَفَرُوا وَالَّذِينَ لَهُمْ فَأُولَٰئِكَ بِلَايَاتِنَا -57 مُهِنٌ عَذَابُ	Vellezine keferu ve kezzebu bi ayatına fe ûlaike lehüm azabüm mühın	İnkâr edip âyetlerimizi yalanlamış olanlara gelince, onlar için de alçaltıcı bir azap vardır.	Kâfirlik edip âyetlerimize yalan demiş olanlar ise, işte bunlara mühın bir azâb vardır	İnkâr edip âyetlerimizi yalanlayanlar; artık onlar için aşağılatıcı bir azap vardır.	17 /338
22-Hac Suresi 58.Ayet Medine	فِي هَاجَرُوا وَالَّذِينَ أَوْفَتُوا ثُمَّ اللَّهُ سَبِيلُ اللَّهُ لِيَرْزُقَهُمْ مَاتُوا	Vellezine haceru fi sebilillahi sümme kutilu ev matu le yerzükanne hümüllahü rizkan hasena ve innellahe lehüve	Allah yolunda hicret edip de sonra öldürülmüş veya ölmüş olanlara gelince, Allah onlara muhakkak güzel bir rızık	Allah yolunda hicret edip de sonra katl edilmiş veya ölmüş olanlar ise elbette Allah, onları muhakkak güzel bir rızık	Allah yolunda hicret edip öldürülen veya ölenlere gelince muhakkak Allah,	17 /338

	وَإِنَّ َّ حَسَنًا رَّزَقًا خَيْرٌ لَّهُوَاللَّهُ -58 الرَّاٰزِقِيْنَ	hayrur razıkıyn	verecektir. Şüphesiz yok ki Allah, rızık verenlerin en hayırlısıdır.	ile merzuk edecektir, ve çünkü Allah, elbette rızık verenlerin en hayırlısı odur	onları güzel bir rızıkla rızıklandıracaktır. Şüphesiz Allah, rızık verenlerin en hayırlısıdır.	
22-Hac Suresi 59.Ayet Medine	مُنْخَلًا لِّيَنْخَلْتَهُمْ اللَّهُ وَإِنَّ َّ يَرْضَوْنَهُ -59 حَلِيمٌ لَّعَلِّمْ	Le yüdhılennenhüm müdhaley yerdavneh ve innellahe leallımün halım	Elbette onları hoşnut olacakları bir yere sokacaktır. Şüphesiz Allah hakkıyla bilendir, halimdir (hemen cezalandırmaz, mühlet verir).	O elbette onları hoşnûd olacakları bir medhale koyacaktır ve çünkü Allah, gayet alim, gayet halimdir	Onları, kendisinden gerçekten hoşnut kalacakları bir yere sokacaktır. Şüphesiz Allah, bilendir, halimdir.	17 / 338
22-Hac Suresi 60.Ayet Medine	بِئْسَ عَاقِبَ وَمِنْ ذَلِكَ بُغْيَ ثُمَّ بِهِ عَاقِبَ مَا اللَّهُ لَيَتَصَرَّنَهُ عَلَيْهِ -60 غَفُورٌ لَّعَفُوَاللَّهُ إِنَّ	Zalik ve men akaba bi misli ma ukıbe bihi sümme büğıye aleyhi le yensirannehüllah innellahe le afüvvün ğafur	Bu böyle. Bir de kim kendisine verilen eziyetin dengiyle karşılık verir de sonra yine kendisine zulmedilirse, elbette Allah ona yardım eder. Hiç şüphesiz ki Allah çok affedendir, çok bağışlayandır.	Bu böyle, bir de her kim kendine edilen ukubete mislile makabe eder de sonra yine üzerine bağy olunursa elbette Allah ona nusrat eder, çünkü Allahın afvı çok, mağfireti çoktur	İşte böyle; her kim kendisine yapılan haksızlığın benzeriyle karşılık verir, sonra aleyhine 'azgınlık ve saldırıda' bulunulursa, Allah, mutlaka ona yardım eder. Şüphesiz Allah, affedicidir, bağışlayıcıdır.	17 / 338
22-Hac Suresi 61.Ayet Medine	يُولِجُاللَّهُ بِأَنَّ ذَلِكَ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ -61 بَصِيرٌ سَمِيعٌ	Zalike bi ennellahe yulicül leyle fın nehari ve yulicün nehar fil leyli ve ennellahe semium besıyr	Bu böyle. Çünkü Allah, geceyi gündüzün içine sokar, gündüzü de gecenin içine sokar. Şüphesiz ki Allah hakkıyla işiten, hakkıyla görendir.	Çünkü Allah, geceyi gündüzün içine sokar, gündüzü de gecenin içine sokar ve Allah, semi'dir, basırdır	İşte böyle; çünkü Allah, geceyi gündüze bağlayıp katar ve gündüzü geceye bağlayıp-katar. Şüphesiz Allah, işitendir, görendir.	17 / 338
22-Hac Suresi 62.Ayet Medine	الْحَقُّ هُوَاللَّهُ بِأَنَّ ذَلِكَ مِنْ يَدْعُونَ مَاوَأَنَّ وَأَنَّ الْبَاطِلُ هُوَ دُونِهِ الْعَلِيُّ هُوَالْهَالِ -62 الْكَبِيرُ	Zalike bi ennellahe hüvel hakkı ve enne ma yed'une min dunıhı hüvel batılü ve ennellahe hüvel aliyyül kebir	Bu böyle. Çünkü Allah, hakkın ta kendisidir. O'nu bırakıp da taptıkları ise batılın ta kendisidir. Şüphesiz ki Allah yücedir, büyüktür.	Çünkü Allahdır ancak zati hak, onların ondan başka da'vet ettikleri ise hep bătıldır, ve Allahdır ancak yegâne yüksek, yegâne büyük	İşte böyle; çünkü Allah, hakkın ta Kendisi'dir. O'nun dışında, onların taptıkları ise, şüphesiz batılın ta kendisidir. Gerçekten Allah, Yücedir, büyüktür.	17 / 338
22-Hac Suresi 63.Ayet Medine	نَزَلَ اللَّهُ نَّ تَرَ لَمْ مَاءَ السَّمَاءِ مِنْ الْأَرْضِ قَتَصْبِحُ اللَّهُ إِنَّ َّ مُحْضَرَةً -63 حَبِيرٌ لَطِيفٌ	E lem tera ennellahe enzele mines semai maen fe tusbihul erdu muhdarrahyv innellahe latıfün habır	Allah'ın gökten yağmur indirdiği, böylece yeryüzünün yemyeşil olduğunu görmedin mi? Şüphesiz Allah, çok lütufkârdır, hakkıyla haberdardır.	Görmedin mi Allah, Semadan bir su indirmekle Arz yemyeşil oluveriyor, hakikat Allah, çok lâtf bir habirdir	Görmedin mi, Allah, gökten su indirdi, böylece yeryüzü yemyeşil donatıldı. Şüphesiz Allah, lütfedicidir, herşeyden haberdardır.	17 / 338
22-Hac Suresi 64.Ayet Medine	السَّمَاوَاتِ فِي مَا لَهُ الْأَرْضِ فِي وَمَا الْغَنِيِّ لَّهُوَاللَّهُ وَإِنَّ -64 الْحَمِيدُ	Lehu ma fis semavati ve ma fil ard ve innellahe lehüvel ğaniyyül hamıd	Göklerdeki her şey, yerdeki her şey O'nundur. Şüphesiz ki Allah elbette zengindir, elbette övgüye lâyıktır.	Göklerdeki ve Yerdeki hep onundur ve hakikat Allah, hamd olunacak yegâne ganiy ancak odur	Göklerde ve yerde her ne varsa O'nundur. Şüphesiz Allah, hiçbir şeye ihtiyacı olmavan (Gani)dir.	17 / 338

					övlümeye layık olandır.	
22-Hac Suresi 65.Ayet Medine	سَحَرَاللهَ أَنَّ تَرَ أَلَمَ الْأَرْضِ فِي مَا لَكُمْ فِي تَجْرِي وَالْفَلَكِ وَيُمْسِكُ بِأَمْرِهِ الْبَحْرَ عَلَى تَقَعَنَّ السَّمَاءُ يُنْزِلُ فِيهِ إِلَّ الْأَرْضِ لَرُءُوفٌ بِالنَّاسِ إِنَّ رَحِيمٌ -65	E lem tera ennellahe sehara leküm ma fil erdı vel fülke tecrı fil bahri bi emrih ve yümsiküs semae en tekaa alel erdı illa bi iznih innellahe bin nasi le raufür rahıym	Görmüyor musun ki, Allah bütün yerdekileri ve emri uyarınca denizde akıp gitmekte olan gemileri sizin hizmetinize vermiştir. İzni olmaksızın yerin üzerine düşmesin diye göğü O tutuyor. Şüphesiz ki Allah, insanlara karşı çok esirgeyici, çok merhametlidir.	Görmedin mi Allah, hakikaten bütün yerdekileri sizin için müsahhar kıldı, Semayı da izni olmaksızın Yere düşmekten tutuyor, hakikaten Allah, insanlara çok ra'fetli bir rahîmdir	Görmedin mi, Allah, yerdekileri ve denizde onun emriyle akıp giden gemileri, sizin yararınıza verdi. Ve izni olmadıkça, göğü yerin üstüne düşmekten alıkoyar. Şüphesiz Allah, insanlara karşı şefkatlidir, çok merhametlidir.	17 /339
22-Hac Suresi 66.Ayet Medine	ثُمَّ أَحْيَاكُمْ الَّذِي وَهُوَ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ لَكُمْ فُورٌ إِنَّ لِلَّهِ 66	Ve hüvellezi ahyaküm sümme yümitüküm sümme yuhyiküm innel insane le kefur	O, size hayat veren, sonra sizi öldürecek, daha sonra da diriltecek olandır. Şüphesiz, insan çok nankördür.	Size hayatı veren de odur, sonra sizi öldürür, sonra sizi yine diriltir, hakikat insan çok nankördür	Sizi diri tutan, sonra öldürecek, sonra da diriltecek olan O'dur. Gerçekten insan pek nankördür.	17 /339
22-Hac Suresi 67.Ayet Medine	مَسَكَا جَعَلْنَا مَمَّةً لِّكُلِّ فَلَا نَاسِكُوهُ هُمْ الْأَمْرُ فِي يُنَازِعُونَكَ إِنَّكَ رَبُّكَ إِلَى وَادِعٍ -67 مُسْتَقِيمٌ هُدَى لَعَلَى	Li külli ümmetin cealna menseken hüm nasikuhü fe la yünaziunneke fil emri ved'u ila rabbik inneke le ala hüdem mustekıym	Biz her ümmet için uygulayacağı bir ibadet yolu verdik. O hâlde, din işinde seninle asla çekişmesinler. Sen Rabbine davet et. Çünkü sen hiç şüphesiz hakka götüren dosdoğru bir yol üzerindesin.	Biz her ümmet için bir ibadet yolu yapmışızdır ki onlar onun âbidleridir, binaenaleyh emirde sana aslâ münazea etmesinler ve rabbına da'vet et, çünkü sen cidden hakka götüren doğru bir yol üzerindesin	Biz her ümmete bir ibadet tarzı (Mensek) kıldık, onlar bu tarz üzere ibadet etmektedirler. Öyleyse, (din) iş(in)de seninle çekişmesinler. Sen, Rabbine çağır. Şüphesiz sen dosdoğru bir hidayet üzerindesin.	17 /339
22-Hac Suresi 68.Ayet Medine	اللَّهُ فَقُلْ جَادِلُوكَ وَإِنْ -68 وَنَتَعْمَلُ بِهِمَا أَعْلَمُ	Ve in cadeluke fe kulillahü a'lemü bima ta'melun	Eğer seninle mücadele ederlerse, de ki: "Allah, yapmakta olduğunuzu daha iyi bilmektedir."	Ve eğer sana mücadele ederlerse de ki: ne yapıyorsunuz Allah pekâlâ biliyor	Eğer seninle mücadeleye girişirlerse, de ki: "Allah, yapmakta olduklarınızı daha iyi bilir."	17 /339
22-Hac Suresi 69.Ayet Medine	يَوْمَ بَيِّنَكُمْ يَحْكُمُ اللَّهُ فِيهِ كُنْتُمْ فِيمَا أَلْفَيْمَةً -69 تَحْلِفُونَ	Allahü yahkümü beyneküm yevmel kıyameti fima küntüm fihi tahtelifun	Hakkında ayrılığa düşüp durduğunuz şeyler konusunda, kıyamet günü Allah aranızda hüküm verecektir.	Ve muhalefet edip durduğunuz şeyler hakkında Kıyamet günü Allah aranızda hukmünü verecek	"Allah, kıyamet günü, kendisinde ihtilafa düştüğünüz şey hakkında aranızda hükmedecektir."	17 /339
22-Hac Suresi 70.Ayet Medine	مَا يَعْلَمُ اللَّهُ أَنَّ تَعْلَمَ أَلَمَ وَالْأَرْضِ السَّمَاءِ فِي كِتَابٍ فِي لِكَذَابٍ اللَّهُ عَلَى تِلْكَ إِنَّ -70 يَسِيرُ	E lem ta'lem ennellahe ya'lemü ma fis semai vel ard inne zalike fi kitab inne zalike alellahi yesır	Bilmez misin ki, kuşkusuz Allah gökte ve yerde ne varsa hepsini bilir. Kuşkusuz bunların hepsi bir kitapta (Levh-i Mahfuz'da)dır. Şüphesiz bu, Allah'a göre çok kolaydır.	Bilmez misin ki Allah gökte ve yerde ne varsa bilir, muhakkak o kitabdadır, her halde o Allaha göre kolaydır	Allah'ın, gökte ve yerde olanların hepsini bilmekte olduğunu bilmiyor musun? Gerçekten bunlar bir kitaptadır. Hiç şüphesiz bunlar(ı bilmek), Allah için pek kolaydır.	17 /339

22-Hac Suresi 71.Ayet Medine	اللّٰهُ دُونَ مِنْ وَيَعْبُدُونَ سُلْطَانًا بِهِ يُنَزَّلُ لَمْ مَا عِلْمٌ بِهِ لَهُمْ لَيْسَ وَمَا مِنَ الظَّالِمِينَ وَمَا ۚ نَصِيرٍ-71	Ve ya 'büdune min dunillahi ma lem yünezzil bihi sülтанev ve ma leyse lehüm bihi ılm ve ma liz zalimine min nesıyr	Onlar, Allah'ı bırakıp, hakkında Allah'ın hiçbir delil indirmedigi, kendilerinin de hakkında hiçbir bilgilerinin bulunmadığı şeylere kulluk ederler. Zalimlerin hiçbir yardımcısı yoktur.	Onlar Allahın karşısında öyle bir şey'e tapıyorlar ki o ona öyle bir ferman indirmede ve öyle bir şey ki ol babda lehlerine hiç bir ılım yok, zalimlere ise yardımcı yoktur	Onlar, Allah'ı bırakıp da (Allah'ın) kendisine bir delil indirmedigi ve haklarında (hiçbir) bilgileri olmayan şeylere tapıyorlar. Zulmedenler için hiçbir yardımcı yoktur.	17 /339
22-Hac Suresi 72.Ayet Medine	آيَاتِنَا عَلَيْهِمْ تَنَزَّلَتْ وَإِذَا فِي تَعْرِفٍ بَيِّنَاتٍ كَفَرُوا الَّذِينَ وَجْهَهُ يَكَادُونَ ۚ الْمُنْكَرُ يَتْلُونَ بِالَّذِينَ يَسْطُونَ قُلْ ۚ آيَاتِنَا عَلَيْهِمْ تَلَكُم مِّنْ بَشَرًا فَا تَنْبِكُمْ اللّٰهُ وَعَدَهَا أَرَأَيْتُمْ ۚ وَبَشِّرِ ۚ كَفَرُوا الَّذِينَ الْمَصِيرُ-72	Ve iza tütla aleyhim ayatüna beyyinatın ta'rifü fi vücuhillezine keferul münker yekadune yestune billezine yetlune aleyhim ayatına kul efe ünebbiüküm bişerrim min zaliküm ennar veadehellahüllezine keferu ve bi'sel mesıyr	Kendilerine âyetlerimiz açık açık okunduğu zaman, o kâfirlerin yüz ifadelerinden inkârlarını anlarsın. Neredeyse, kendilerine âyetlerimizi okuyanlara hışımla saldıracaklar. De ki: "Şimdi size bu durumdan daha beterini haber vereyim mi: Ateş.. Allah, onu kâfirlere vaad etti. Ne kötü varış yeridir orası!"	Kendilerine karşı âyetlerimiz birer beyyine olarak okunduğu zaman da o kâfirlerin yüzlerinde münkirliliklerini tanırsın, hemen hemen karşılarında âyetlerimizi tilâvet edenlere saldırıverecek gibi olurlar, de ki: şimdi size ondan daha şer olanını haber vereyim mi? Ateş, Allah onu küfredenlere va'd buyurdu, ki o ne fena akıbettir	Onlara karşı apaçık olan âyetlerimiz okunduğu zaman, sen o inkar edenlerin yüzlerindeki 'red ve inkarı' tanıyabilirsin. Neredeyse, kendilerine karşı âyetlerimizi okuyanın üzerine çullanıverecekler. De ki: "Size, bundan daha kötü olanını haber vereyim mi? Ateş... Allah, onu inkar edenlere va'detmiş bulunmaktadır; ne kötü bir duraktır."	17 /339
22-Hac Suresi 73.Ayet Medine	ضَرَبَ النَّاسُ أُيُّهَا يَا ۚ لَهُ فَاسْتَمِعُوا مَثَلٌ مِّنْ تَدْعُونَ الَّذِينَ إِرَّ يَخْلُقُوا لَنِ اللّٰهُ دُونَ لَهُ اجْتَمَعُوا وَلَوْ نُبَابًا الْثَّابَّ يَسْلُبُهُمْ وَإِرَّ ۚ مِنْهُ يَسْتَفْنُوهُ لَا شَيْئًا الطَّالِبُ ضَعْفَ ۚ وَالْمَطْلُوبُ-73	Ya eyyühen nasü duribe meselün festemiu leh innellezine ted'une min dunillahi ley yahlüku zübabev ve levictemu leh ve iy yeslühümüz zübabü şey'el la yestenkızuhü minh daufet talibü vel matlub	Ey insanlar! Size bir örnek verildi. Şimdi ona iyi kulak verin. Sizin Allah'tan başka taptıklarınız bir sinek dahi yaratamazlar, hepsi bunun için toplansalar bile. Eğer sinek onlardan bir şey kapsa, bunu ondan kurtaramazlar. İsteyen de âciz, istenen de.	Ey insanlar! bir mesel darbedildi, şimdi ona iyi kulak verin, haberiniz olsun ki sizin Allahdan başka taptıklarınız bir sinek yaratamazlar, hepsi onun için toplansalar bile, ve şayed sinek onlardan bir şey kaparsa onu ondan kurtaramazlar, tâlib de zayıf matlûb da	Ey insanlar, (size) bir örnek verildi; şimdi onu dinleyin. Sizin, Allah'ın dışında tapmakta olduklarınız -hepsi bunun için biraraya gelseler dahi- gerçekten bir şey gerekçen gerçek bile yaratamazlar. Eğer sinek onlardan bir şey kapacak olsa, bunu da ondan geri alamazlar. İsteyen de güçsüz, istenen de.	17 /340
22-Hac Suresi 74.Ayet Medine	قَدَرَهُ حَقَّ اللّٰهِ قَدَرُوا مَا تَقْوِيَّ اللّٰهُ إِرَّ ۚ عَزِيزُ-74	Ma kaderullahe hakka kadih innellahe fe kavviyyün azız	Allah'ın kadrini gereği gibi bilemediler. Şüphesiz Allah kuvvetlidir, mutlak güç sahibidir.	Allahın kadrini gereği gibi takdir edemediler, hakikat Allah, yegâne kaviy, yegâne azızdır	Onlar, Allah'ın kadrini hakkıyla takdir edemediler. Şüphesiz Allah, güç sahibidir, Azızdır.	17 /340

22-Hac Suresi 75.Ayet Medine	مَنْ يَصْطَفِيَ اللَّهُ وَمِنْ رُسُلًا الْمَلَائِكَةُ سَمِيعُ اللَّهِ إِنَّ َ النَّاسَ 75- بَصِيرٌ	Allüh yastafı minel melaiketi rusülev ve minen nas innellahe semium besıyr	Allah, meleklerden de resûller seçer, insanlardan da. Şüphesiz Allah, hakkıyla iştendir, hakkıyla görendir.	Allah, hem Melâikeden Resuller süzer hem insanlardan, hakikat Allah, yegâne semî´, yegâne basîrdır	Allah, meleklerden elçiler seçer ve insanlardan da. Şüphesiz Allah, iştendir, görendir.	17 /340
22-Hac Suresi 76.Ayet Medine	وَمَا أَيْدِيهِمْ بَيْنَ مَا يَعْلَمُ اللَّهُ وَإِلَى ُ حَقْلَهُمْ 76- رَأَاهُمْ تَرْجَعُ	Ya ´lemü ma beyne eydihim ve ma halfehüm ve ilellahi türceul ümur	Onların önlerindeki de (yaptıklarını da), arkalarındaki de (yapacaklarını da) bilir. Bütün işler hep Allah´a döndürülür.	Hepsinin önlerindeki ve arkalarındaki bilir ve bütün işler hep Allaha ırca´ olunur	O, önlerindeki ve arkalarındaki bilir. Bütün işler Allah´a döndürülür.	17 /340
22-Hac Suresi 77.Ayet Medine	آمَنُوا لَدَيْنَ يَّهَا يَا وَاسْجُدُوا ارْكَعُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَاعْبُدُوا تَهْلِكُونَ لَعَلَّكُمْ الْخَيْرَ 77- ﷻ	Ya eyyühellezine amenürkeu vescüdu va ´büdu rabbeküm vef´alül hayra lealleküm tüflihun	Ey iman edenler, rükû edin, secde edin, Rabbinize kulluk edin ve hayır işleyin ki kurtuluşa eresiniz.	Ey o bütün iymän edenler, rükû´ edin, secde edin, rabbınıza kulluk edin, hayır işleyin ki felâh bulabilesiniz	Ey iman edenler, rükü edin, secdeye varın, Rabbinize ibadet edin ve hayır işleyin, umulur ki kurtuluş bulursunuz.	17 /340
22-Hac Suresi 78.Ayet Medine	حَقَّ اللَّهُ فِي وَجَاهُهُ اجْتَبَاكُمْ هُوَ ُ جِهَادِهِ فِي مَ عَلَيْكَ جَعَلَ وَمَا مِلَّةَ ُ حَرَجَ مِنَ الدِّينِ هُوَ ُ إِبْرَاهِيمَ أَيْيَكُمْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ سَمَّاكُمْ لِيَكُونَ هَذَا وَفِي قِيلُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا الرَّسُولُ عَلَى شَهِدَاءَ وَتَكُونُوا فَأَقِيمُوا َ النَّاسَ الرَّكَاةَ وَأَتُوا الصَّلَاةَ هُوَ بِاللَّهِ وَاعْتَصِمُوا فَنِعْمَ ُ مَوْلَاكُمْ - النَّصِيرُ وَنِعْمَ الْمَوْلَى 78	Ve cahidu fillahi hakka cihadil hüvete büküm ve ma ceale aleyküm fid dini min harac millete ebıküm ibrahim hüve semmakümül müslimine min kablü ve fı haza lı yekuner rasulü şehiden aleyküm ve ketunu şühedae alen nas fe ekıymüs salate ve atüz zekate va ´tesımu billah hüve mevlaküm fe nı´mel mevla ve nı´men nesıyr	Allah uğrunda hakkıyla cihad edin. O, sizi seçti ve dinde üzerinize hiçbir güçlük yüklememiştir. Babanız İbrahim´in dinine uyun. Allah, sizi hem daha önce, hem de bu Kur´an´da müslüman diye isimlendirdi ki, Peygamber size şahit (ve örnek) olsun, siz de insanlara şahit (ve örnek) olasınız. Artık namazı dosdoğru kılın, zekâtı verin ve Allah´a sarılın. O, sizin sahibinizdir. O, ne güzel sahip, ne güzel yardımcıdır!	Ve Allah uğruna hak cihâdiyle mücahede eyleyin, sizi o seçti, üzerinize dinde bir hârec de yükletmedi, haydin babanız İbrahimin milletine, bundan evvel ve bunda size müsliman ismini o (Allah) taktı, ki Peygamber size karşı şâhid olsun, siz de bütün insanlara karşı şâhidler olasınız, haydin namazı kılın, zekâtı verin ve Allah´a sıkı tutunun ki mevlânız odur, artık ne güzel mevlâ, ne güzel nasîr!	Allah adına gerektiği gibi mücadele edin. O, sizleri seçmiş ve din konusunda size bir güçlük yüklememiştir, atanız İbrahim´in dini(nde olduğu gibi). O (Allah) bundan daha önce de, bunda (Kur´an´da) da sizi "Müslümanlar" olarak isimlendirdi; elçi sizin üzerinize şahid olsun, siz de insanlar üzerine şahidler olasınız diye. Artık dosdoğru namazı kılın, zekâtı verin ve Allah´a sarılın, sizin Mevlanız O´dur. İşte, ne güzel mevla ve ne güzel yardımcı.	17 /3